

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 39 (1901)
Heft: 50

Artikel: Cllia dâi figuès
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-199073>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

— Ton bataillon est-il licencié ? lui demanda son père, la patrie est-elle sauvee ?

— Non, mais le manque d'argent m'a forcé de revenir.

A cet aveu, le père lui ordonne sur le champ de rejoindre. « A Dieu ne plaise, ajouta-t-il, qu'un pareil opprobre repose jamais sur ma tête et que ta conduite serve de mauvais exemple à tes frères et à tes concitoyens ! »

Le fils, honteux et humilié, serait parti ; mais ses pieds blessés l'empêchaient de marcher.

Son père, craignant que sa guérison ne fût longue, vole à la municipalité, demande un passeport, part et arrive dans le camp, au confluent de l'Aar et du Rhin, et là reçoit le juste tribut d'admiration que son dévouement fait naître dans tous les cœurs. »

Les soldats vaudois du XX^e siècle se comporteraient tout aussi bien que leurs ancêtres, nous en sommes certain, et, quoi qu'en ait pu dire certains officiers des forts de St-Maurice, le bataillon le moins valeureux ne serait pas le 103 de landwehr.

Le moka.

A notre service, était une jeune servante qui reconnaissait pour sa patrie les gras pâturages de l'Emmenthal. Elle mesurait un mètre trente-cinq, talons compris. Si elle n'avait guère grandi en stature, elle n'avait pas davantage grandi en sagesse, comme je vais vous le prouver par une petite anecdote.

Nous avions des visites ; or, il est de règle, lorsqu'on a des visites et pour leur faire honneur, de leur offrir à table ce que l'on préfère soi-même. Voilà pourquoi nous avions commandé chez le confiseur en vogue un beau gâteau glacé au moka. On l'avait apporté sur un berceau de papier-dentelle, et, avec mille précautions, on l'avait déposé sur le dressoir.

L'heure de mettre le couvert ayant sonné, j'appelle notre Gritli, lui donne les indications nécessaires et lui recommande d'essuyer encore une fois, avec un linge sec et propre, tous les objets qu'elle poserait sur la table, cuillères, assiettes et verres.

Au bout d'une demi-heure, notre chevalière du tablier ne reparaissant pas, je m'étonne qu'il lui faille si longtemps pour une occupation aussi simple et je me décide à retourner voir ce qu'elle fait.

Savez-vous ce que je vois ? Je vous le donne en cent. La brave fille frottait rigoureusement avec un linge la glaçure de mon moka, dont la moitié presque avait déjà disparu.

Je poussai une exclamation : « Mais, ma pauvre Gritli, que faites-vous là ? »

— Matame, y m'a dit qui faut bien suyer tout ce qu'on doit mettre sur le table.

Pouvait-on se fâcher ?

ELÉONORE BICHELER.

Au service du public.

Nos chemins de fer régionaux contre lesquels on crie si fort depuis quelque temps et auxquels le Grand Conseil, trop prodigue jadis, mesure aujourd'hui ses faveurs, nos chemins de fer régionaux ont du bon quelquefois.

Ceci se passait sur l'un de ces réseaux secondaires.

Le train venait de quitter la gare, avec quelques bonnes minutes de retard, comme à l'ordinaire. Il cheminait de cette allure modérée, qui désespère les voyageurs, sans les rassurer toutefois de leur crainte d'accident.

Soudain, une brave paysanne accourt tout essoufflée. A son bras, un vaste panier, débordant de provisions de toutes sortes.

« Arrêtez ! arrêtez ! » crie-t-elle, en faisant

des signes désespérés au chef de train. — « Attendez-moi ! Je peux pourtant pas rester ici. »

Le chef de train est bon enfant — ils le sont tous sur les voies étroites. Il donne aussitôt le signal d'arrêt. Mais le mécanicien, qui parcourt sans doute son journal, n'entend rien. Et le train continue son petit bonhomme de chemin.

La pauvre femme, à bout de forces, a renoncé à la poursuite. Appuyée contre le mur de la route, elle se désole : « Ti possible... ti possible... pourtant ! Eh ! que va dire Abram ?... »

A cette vue le chef de train s'attendrit complètement. Il prend une résolution énergique. Il fait fonctionner le train de sûreté. Le train ralentit graduellement sa marche, puis s'arrête tout à fait.

La bonne femme monte en wagon. Elle s'installe bien à son aise sur la banquette, pose à côté d'elle son large panier, d'où s'exhale un parfum aussi complexe que celui des mille fleurs, mais moins agréable ; puis, encore à court de souffle :

— Mer... (fùù) ci... (fùù), mossieu... (fùù). En passant... (fùù), vous viendrez prendre... (fùù) un verre à la... (fùù), maison, n'est-ce pas ? (fùù), dit-elle au chef de train.

Mais tous les voyageurs ne sont pas aussi satisfaits que la paysanne de l'aventure. Ce nouveau retard, ajouté au retard traditionnel, n'est guère de leur goût.

« Eh bien, » murmure l'un d'eux, « il faut avouer que sur ces lignes régionales, on ne se moque pas mal des inspecteurs et des règlements fédéraux ! »

Le contrôleur, qui a entendu la remarque, se retourne et, haussant les épaules : « Ma foi, m'sieu, ce n'est pas les inspecteurs fédéraux qui nous paient. On est là d'aboo pou les voyageurs ! »

Il y a bien du vrai dans la réponse du contrôleur. Ce bon public, pour la commodité duquel soi-disant on fait toutes choses et qui toujours les paie largement, a très rarement son mot à dire.

Voici encore un autre fait, qui s'est produit également sur une de nos lignes secondaires, et qui prouve que si les choses s'y passent quelquefois en famille, ça n'en va pas plus mal pour tout ça.

Le chef de gare vient de donner le signal du départ. Le mécanicien n'attend plus pour partir que le coup de sifflet du chef de train. Mais celui-ci fouille en vain toutes ses poches ; il en sort un crayon, puis un couteau, puis un trousseau de clef, puis une pipe, puis quelques cigarettes, mais de sifflet pas trace.

« Rave ! pour ce tonnerre de sifflet ! » exclame-t-il impatienté. Puis, appelant le mécanicien, il lui fait signe de partir : « Auguste !... Auguste !... Allein, en route ! »

On nous écrit :

Le journal l'*Eveil*, de Moudon, qui publie depuis plusieurs années des extraits fort intéressants et instructifs des anciens Manuels de la bonne ville, relatait dernièrement le cas suivant, daté de 1666 :

M. Gueux, ministre à Thierrens, vendant vin à pinte, et lui ayant demandé l'ohmguelde en a fait refus, disant être exempté en vertu d'un extrait par lui tiré du 7^e chapitre du livre d'*Esdras*, verset 24, lequel extrait il a remis au gouverneur (ou syndic) pour son prétendu paiement. A été ordonné qu'on le fera citer devant notre Bailli au premier jour qu'il tiendra ses causes.

Nous avons été curieux de rechercher le passage sur lequel se fonda cet excellent ministre du St-Evangile pour justifier son exemption des droits de consommation en vigueur

sous le régime de Leurs Excellences et voici le texte invoqué :

De plus nous vous faisons savoir qu'on ne pourra imposer ni taille ni gabelle, ni péage sur aucun sacrificateur, ou Lévite, ou chantre, ou portier, ou ministre de cette maison de Dieu. (Esdras vii. 24.)

Il est certain que si l'on admettait à cette époque que tous les préceptes de la bible étaient encore applicables, le texte ci-dessus paraissait concluant et fort clair dans sa teneur.

Malheureusement nous ignorons comment le seigneur Bailli de Moudon, résidant au château de Lucens, a résolu le cas et s'il a fait droit à la requête de M. le ministre, ce dont nous doutons un peu. Espérons que l'*Eveil* nous l'apprendra un jour.

E. D.

Cilia dâi figuès.

Vo sédis prao cein que l'est dâi figuès, ell'espêce dê fruita qu'a lo goût dê pere blier quand le sont verdès ?

Per tsi no, ciliâo fidîés sont on bocon râ et on n'ein plianté quasu rein, vu que cein ne rapporté pas gros, kâ, po medzi, ciliâo figuès ne vont bin nî avoué lo lard, ni avoué lo bouli, ni avoué la salarda et lè truffés et ne sont papi bounés po férè dè la piquietta.

Mâ, ein Etalie, io y'ein vint gros et io lè surfatont avoué dâo sucro pelâ quant l'arrevont mâorès, cilia fruita est bin dè meillâo ; assebin, ciliâo qu'ein font lo trafi lè z'einvouyont dein dâi tiéccetts déclé delè tant que per tsi no et ciliâo qu'eint voillont medzi pâovon ein atsetâ à la livra dein totès lè boutequès.

Dein noutron veladzo, n'ia que lo syndico qu'aussè ion dè ciliâo fidîés et coumeint l'est pliantâ à n'on carro dè son courti, dâo côté dè la tserraira, l'ai accouillé drai dezo tot lo maunet que l'ai tré, lè pierrès, lo crouie dâo jerdinadzo, lè z'êtsavissés, lè z'écovires, enfin tot on chemi que fâ dâo bon fémé que fourré après dein lè riyès quand le virè on carreau po reséna oquie.

Et coumeint faut teri profit dè tot, noutron syndico plianté su cé moué dè ruclon dâi tiudrè que vignont adé destra ballès.

Y'a on part d'ans, ciliâo tiudrè aviont tant ramâ que l'aviont grimpâ tantque su lo fidîé io le s'êtiont envortolhiès ài brantsès et pè lo maitein de l'arbre on poâi vaire trai ballès tiudrè que peindollivant permî lè bessès que, du tot liein, on arâi djurâ dè ciliâo falots ein papai qu'on peind pè lè fenêtrès quand iâ l'abahy, lo centenéro, àobin la fêta dâi carabiniers.

Y'avâi assebin dein lo veladzo dou z'ovrai cacapédze, dâi chouabes, que travaillivont tsi lo mimo cordagni et on dzo que l'êtiont après boutâ dâi biotsès à dâi solâ ào syndico, lo plie vilho dè ciliâo coo dese à l'autro, on dzouveno novice, tot frais arrêvâ :

— Sais-ti ça qu'il être lè fikes ?

L'autre l'ai repond què na, que n'ein avai jamé rein medzi.

— Et pien, as-tu manchê tu gonfîtur ?

Adon, l'autre l'ai fâ : què oï.

— Le gonfîtur, il être fortréliche pon, aper lè fikes, ils sont pien plis que pon meilleur, dese lo vilho que lâi tallematse onco ein allemand, po pas que lo patron l'oussè, que se volliâvè, lo minérè, à la serra né, dein lo courti à syndico, à la maraude dè ciliâo figuès.

L'autre fe astou d'accoo et, quand fe l'hâora et que l'uront vu que tot étai détieint tsi lo syndico, noutrès dou cacalegnu châontont lo mouret dâo courti, grimpont su lo fémé du io poivont sè goberdzi bin adrai.

— Et pien, Hans, fâ lo vilho ào bet d'on moméint, goment toil le troufe lè fikes ? Pon, hein ! C'est moi décha manchê cingante-gadre !

— Teufel ! toi, ti l'être pourement hapile !

T'ai repond lo dzouveno. C'est moi pas engore fini la brémière !

Dé bio savai ! kâ lo tadié, que ne cognessai pas ellia fruita crâosivé dein 'na tiudra et l'ein avâi dza râodzi on bon bet, kâ, la plliemetsè, lo coraillon, lè pepins et tot lo commerçò l'ai avâi passâ et ne restâvè perein dè la tiudra qu'on petit bocon que tegnai avoué lo mandze !

**

La dernière allumette.

(Récit vaudois.)

FIN.

Devant l'accueil glacial que je reçus de ma femme, je crus de ma dignité de ne rien dire. Je posai donc ma hotte dans un coin de la cuisine ; nous soupaimes en silence, et peu après, trouvant la soirée trop longue, nous nous couchâmes de mauvaise humeur.

Le lendemain matin, je me réveillai en entendant mugir les vaches, et je constatai avec stupeur que la chambre était dans l'obscurité la plus complète. Je me levai, et sans allumer le *crésu*, j'allai donner la *première* au bétail.

Pendant ce temps, Lisette s'était levée à son tour, et je l'entendis qui m'appelait.

« Où as-tu mis les allumettes ? »

Les allumettes, je n'y avais plus pensé. Diable d'étourdi !

Il fallait commencer par y voir clair. Au moyen d'une perche, je réussis à dégager la moitié de la cheminée qui laissa passer un jour terne et blasfère. Nous étions réellement bloqués par la neige.

Nous nous mimes à chercher les allumettes. Inutile ! je les avais bien oubliées ! Peut-être en restait-il quelques-unes sur le *muret* du foyer où on les déposait à l'ordinaire. Nous en trouvâmes en effet, mais la neige avait pénétré par la cheminée et elles étaient mouillées. A force de chercher je finis par trouver quelque chose dans mon gousset.

« En voilà ! », m'écriai-je !

Hélas, il n'y en avait qu'une. Je la déposai sur la table et nous restâmes à la considérer tristement.

La situation n'était pas gaie. Nous étions bloqués par la neige. Impossible d'en sortir avant plusieurs jours, et pas moyen de faire du feu.

Nous pouvions à la rigueur boire du lait chaud, et nous aurions la chaleur de l'étable ; mais comment donner à l'enfant les soins nécessaires ? Et l'air glacié qui s'engouffrait déjà par la cheminée.

Lisette eut une idée.

« Cherchons, s'il n'y a pas un briquet ! »

Et nous fouillâmes toute la maison dans les ténèbres. Rien ! Je me rappelais, du reste, avoir moi-même détruit les pierres à feu avec d'autres vieilleries à la mort de l'oncle Jean-Pierre.

Et nous nous retrouvâmes devant la table où gitait notre unique allumette. Il fallait se résoudre à l'allumer. — Et si elle ratait !

Lisette proposa d'allumer d'abord le *crésu*, mais il brûlait mal, l'huile était mauvaise, et nous risquions de tout perdre.

Ah ! je me verrai toujours à ce moment-là. — Lisette, sans rien dire, prépara une petite place bien sèche sur le foyer et je me mis en devoir de faire des copeaux.

A cet instant, l'enfant commença à pleurer, et, tandis que j'arrangeais le bois avec un soin tout particulier, elle courut le prendre, et revint en le tenant roulé dans son tablier.

Je choisis une place bien nette sur mon pantalon de drap et je frottai l'allumette. Une première fois l'émotion m'empêcha de frotter assez fort ; elle ne s'enflamma pas ; le soufre s'était seulement un peu écorné. La seconde fois, une petite flamme parut. Le feu gagna rapidement le bois. Je tins l'allumette sur les cendres, sous les copeaux, et nous restâmes anxieux, une demi-minute, à peu près.

J'étais à genoux devant le foyer, et Lisette, tout en barrant l'enfant qui se calmait peu à peu suivait derrière mon épaule.

Il y eut un moment d'hésitation. Les vaches meuglaient toujours à l'étable, et une bouffée de vent nous apporta un son de cloche par la cheminée entrouverte. On sonnait la *première* pour le sermon, là-bas, au village.

Tout à coup, un pétilllement se fit entendre, et la flamme jaillit vive et claire. J'ajoutai du bois, j'ensassai les bûches et enfin, quand il y eut sur le foyer un grand feu, je me relevai.



de nombreuses cartes, gravures et plans. — *On souscrit chez les éditeurs et dans toutes les librairies. — Prix de la livraison, 0.75 c.*

Boutades.

Le docteur *** est pour ses malades de la sévérité la plus rigoureuse.

— Jamais il ne fait de concessions, s'écriait une de ses clientes.

— Pardon ! répondit une amie, il en fait quelquefois, mais ce sont des concessions à perpétuité.

En instance de divorce.

— Je vous jure, monsieur le président, que mon mari m'a battue, et plus d'une fois.

— Lui, un manchot !

— Justement, il me battait à bras raccourcis.

Tout le monde n'est pas encore familiarisé avec les dernières prescriptions fédérales relatives à la fabrication des allumettes. Plusieurs personnes croient à un monopole de l'Etat et à la réapparition de l'allumette officielle.

L'autre jour, en chemin de fer, un de nos amis se trouvait en face d'un brave campagnard. Celui-ci cherchait en vain à rallumer sa bouffarde ; il avait déjà frotté sans succès une demi douzaine d'allumettes :

« T'emballe pour leur monopole ! s'écrie-t-il, impatienté, « je crois bien qu'ils se sont réservé le feu ! »

Nouvelle et galante façon d'accepter une invitation à dîner.

La maîtresse de maison. — Dites-moi, cher monsieur, êtes-vous libre dimanche prochain, à sept heures ?

Le monsieur. — Je l'étais, Madame,.... mais je ne le suis plus.

Nos fils.

Deux collégiens lisent l'affiche du théâtre, annonçant « Le monde où l'on s'ennuie ».

— Est-ce une pièce à décors, à mise en scène ? demande l'un.

— Le monde où l'on s'ennuie, oh ! je ne crois pas ; ça doit se passer en famille.

Passe-temps. — La solution de l'énigme du n° 49 est : *clou de soulier*. 29 réponses justes.

La prime est échue à M. Chevalier, à Renens.

Logogriphie.

Jugez si j'ai le don de plaisir :

Je sais flatter le goût, l'odorat et les yeux ;
La moitié de mon tout est au sein de la terre,
Et l'autre moitié dans les cieux.

Les réponses sont récues jusqu'au *jeudi*, à midi. Nous rappelons que seuls les abonnés participent au tirage au sort.

Souscription en faveur d'un monument à Juste Olivier.

Montant de la dernière liste Fr. 720 70

Des amis du samedi (boni d'écot) 1 —

Total Fr. 721 70

Livraison de *décembre* de la BIBLIOTHÈQUE UNIVERSELLE : Diplomatie et diplomates au XIX^e siècle, par Edmond Rossier. — Le portrait, nouvelle, par René Morax. (Seconde et dernière partie.) — Une Méditerranée asiatique. Le golfe Persique, par Pierre Martel. (Seconde et dernière partie.) — Un roman politique aux Etats-Unis, par Mary Bigot. (Seconde et dernière partie.) — Le lac des Lépreux, par M. Reader. (Seconde et dernière partie.) — Aux Etats-Unis d'Amérique. Le président Mac-Kinley, par Ed. Tallichet. — Chroniques parisiennes, italiennes, allemandes, anglaises, suisses, scientifique et politique. — Table des matières du tome XXIV. — Bureau, place de la Louve, 4, Lausanne.

Dictionnaire géographique de la Suisse.

(ATTINGER FRÈRES, éditeurs, Neuchâtel) :

Il vient de paraître quatre nouvelles livraisons (n°s 24, 25, 26 et 27) de ce très intéressant ouvrage. Le texte de ces livraisons commence par la description du *Bunschibach*, torrent du Simmenthal, et finit par celle du *Chailly*, le délicieux village — car ce n'est plus un hameau — de la banlieue lausannoise. Entre ces deux, plus de 800 autres descriptions géographiques fort intéressantes et qui complètent

LA SEMAINE ARTISTIQUE. — Théâtre. — *L'Enigme*, de Paul Hervieu, était, pour Lausanne, une nouveauté que tout le monde a voulu voir. Aussi, notre salle de spectacle était comble jeudi soir. Cette pièce, dont la donnée n'est pas du goût de tous, a été montée avec beaucoup de soin par M. Darcourt. — Demain, dimanche, à 8 heures, *Don César de Bazan*, drame en 5 actes, et *Coquin de printemps*, vaudeville en 4 actes.

Kursaal. — M. Tapie a conclu, l'autre jour, avec la Société de Bel-Air, un bail de trois ans pour l'exploitation du *Kursaal-Variétés*, dont il prend à lui seul la direction. La Municipalité, de son côté, lui a lâché tout à fait les brides, le jeudi excepté. Donc, ça marche. Le spectacle est toujours des plus intéressants. Ces jours, on applaudit beaucoup, entre autres, une petite troupe de *chats dressés*. — Demain dimanche, *matinée*.

Ce soir, à 8 heures, au Casino-Théâtre, Soirée annuelle de l'**Orphéon de Lausanne**, avec le bienveillant concours de l'*Orchestre de la Ville*. — Il y aura foule, comme d'habitude, pour applaudir notre sympathique société. Programme, du reste, très bien composé.

La rédaction : J. MONNET et V. FAVRAT.

Les nouveaux abonnés pour l'année 1902 recevront gratuitement les numéros de novembre et de décembre 1901.

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.